



ЭКОНОМИЧЕСКИЙ  
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ

Distr.  
GENERAL

TRANS/WP.30/189  
10 April 2000

RUSSIAN  
Original: ENGLISH

ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ

КОМИТЕТ ПО ВНУТРЕННЕМУ ТРАНСПОРТУ

Рабочая группа по таможенным вопросам,  
связанным с транспортом  
(19-23 июня 2000 года)

**ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ ПОВЕСТКА ДНЯ ДЕВЯНОСТО ПЯТОЙ СЕССИИ,**

**которая состоится во Дворце Наций в Женеве и откроется  
в понедельник, 19 июня 2000 года в 10 час. 30 мин.\***

\* По соображениям экономии делегатов просят приносить на заседания копии документов, указанных в настоящей предварительной повестке дня. В зале заседаний документация распространяться не будет. До сессии недостающие документы могут быть получены непосредственно в Отделе транспорта ЕЭК (факс: +41-22-917-0039; электронная почта: martin.magold@unesc.org). Документы могут быть также извлечены из Web-сайта Отдела транспорта ЕЭК в Интернете (www.unesc.org/trans). В ходе сессии недостающие документы можно получить в секции распространения документов ЮНОГ (кабинет С.111, первый этаж, Дворец Наций, Женева).

В соответствии с процедурами аккредитации, применяющимися в отношении всех совещаний, проводящихся во Дворце Наций, делегатам предлагается заполнить прилагаемый регистрационный бланк (имеется также на Web-сайте Отдела транспорта ЕЭК ООН в Интернете) и направить надлежащим образом заполненный бланк в Отдел транспорта ЕЭК ООН не позднее чем за две недели до начала сессии либо по факсимильной связи (+41-22-917-0039), либо по электронной почте (martin.magold@unesc.org). В Женеве до начала сессии делегатов просят обратиться в Бюро выдачи пропусков и удостоверений личности Секции охраны и безопасности ЮНОГ, которое находится на вилле Ле-Фейантин (Villa Les Feuillantines) по адресу: 13 Avenue de la Paix (см. прилагаемый план) для выдачи пропуска. В случае затруднений просьба связаться по телефону с секретариатом ЕЭК (91-72453).

1. Утверждение повестки дня TRANS/WP.30/189
2. Деятельность органов ЕЭК ООН и других организаций системы Организации Объединенных Наций, представляющая интерес для Рабочей группы
3. Деятельность других организаций, представляющая интерес для Рабочей группы
4. Международная конвенция о согласовании условий проведения контроля грузов на границах 1982 года ("Конвенция о согласовании")  
  
Подготовка нового приложения, касающегося эффективных процедур пересечения границ  
  
ECE/TRANS/55  
([www.unece.org/trans/new\\_tir/conventions/list.htm](http://www.unece.org/trans/new_tir/conventions/list.htm))  
  
TRANS/WP.30/2000/11  
TRANS/WP.30/186  
Неофициальный документ № 6 (1999 год)  
TRANS/WP.30/1999/12  
  
TRANS/WP.30/AC.3/6
5. Таможенная конвенция о международной перевозке грузов с применением книжки МДП (Конвенция МДП 1975 года)  
  
Справочник МДП  
([www.unece.org/trans/new\\_tir/welctir.htm](http://www.unece.org/trans/new_tir/welctir.htm))
  - a) Статус Конвенции TRANS/WP.30/AC.2/57, приложение 1
  - b) Пересмотр Конвенции
    - i) Принятие предложений по поправкам в рамках этапа II процесса пересмотра МДП TRANS/WP.30/2000/12  
TRANS/WP.30/188  
TRANS/WP.30/2000/2
    - ii) Принятие рекомендованных процедур, связанных с предложениями по поправкам в рамках этапа II процесса пересмотра МДП TRANS//WP.30/1999/10  
TRANS/WP.30/1999/7

- |      |  |  |
|------|--|--|
| iii) | Подготовка этапа III процесса пересмотра МДП   | TRANS/WP.30/188<br>Неофициальный документ № 1 (2000 год)<br>TRANS/WP.30/180<br>Неофициальный документ № 5 (1997)   |
| c)   | Расширение области применения Конвенции  | TRANS/WP.30/188  |
| d)   | Применение Конвенции   |  |
| i)   | Проект рекомендации о действительности операций МДП с участием нескольких перевозчиков                             | TRANS/WP.30/2000/1<br>TRANS/WP.30/186<br>TRANS/WP.30/AC.2/55   |
| ii)  | Урегулирование требований об уплате  | TRANS/WP.30/188<br>TRANS/WP.30/184<br>TRANS/WP.30/182  |
| iii) | Восстановление гарантийного покрытия для товаров с повышенным уровнем налогообложения и других исключенных товаров | TRANS/WP.30/188<br>TRANS/WP.30/AC.2/2000/1<br>TRANS/WP.30/184<br>TRANS/WP.30/178<br>TRANS/WP.30/162  |
| iv)  | Толкование статьи 3 Конвенции  | TRANS/WP.30/2000/13<br>TRANS/WP.30/188<br>TRANS/WP.30/R.191  |
| v)   | Пригодность транспортных средств с тентом  | TRANS/WP.30/2000/14<br>TRANS/WP.30/188<br>TRANS/WP.30/2000/10<br>TRANS/WP.30/2000/6<br>TRANS/WP.30/186<br>TRANS/WP.30/1999/15<br>TRANS/WP.30/184<br>TRANS/WP.30/1998/14<br>TRANS/WP.30/R.166 |
| vi)  | Процедуры, которые должны применяться в случае приостановки операции МДП   | TRANS/WP.30/2000/15<br>TRANS/WP.30/188<br>TRANS/WP.30/2000/7<br>TRANS/WP.30/186  |

vii) Прочие вопросы

6. Предотвращение злоупотребления системами  
таможенного транзита в целях контрабанды

TRANS/WP.30/127

7. Прочие вопросы

a) Сроки проведения следующих сессий

b) Ограничение на распространение документов

8. Утверждение доклада

\* \* \*

## ПОЯСНИТЕЛЬНЫЕ ПРИМЕЧАНИЯ

Секретариат предлагает следующий график работы:

Понедельник, 19 июня 2000 года:	Пункты 1-5 повестки дня
Вторник, 20 июня 2000 года:	Пункты 5-7 повестки дня (кроме пункта 5 b) iii))
Среда, 21 июня 2000 года:	Пункт 5 b) iii) повестки дня
Четверг, 22 июня 2000 года:	Технический визит в Невшатель (Швейцария)*
Пятница, 23 июня 2000 года (только первая половина дня):	Пункт 8 повестки дня

\* Международный союз автомобильного транспорта (МСАТ) предложил организовать для участников сессии Рабочей группы технический визит в Невшатель (Швейцария) для ознакомления с процессом централизованного печатания книжек МДП. Это посещение, включая организованную экскурсию по типографии, как ожидается, продлится целый день. Участников, желающих принять участие в техническом визите 22 июня 2000 года, просят указать это в прилагаемом регистрационном бланке.

### 1. УТВЕРЖДЕНИЕ ПОВЕСТКИ ДНЯ

В соответствии с правилами процедуры Комиссии в качестве первого пункта повестки дня будет рассмотрен вопрос о ее утверждении (TRANS/WP.30/189).

### 2. ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ ОРГАНОВ ЕЭК ООН И ДРУГИХ ОРГАНИЗАЦИЙ СИСТЕМЫ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ, ПРЕДСТАВЛЯЮЩАЯ ИНТЕРЕС ДЛЯ РАБОЧЕЙ ГРУППЫ

Рабочая группа заслушает информацию о результатах работы пятьдесят пятой сессии Европейской экономической комиссии (2-5 мая 2000 года), а также соответствующих сессий вспомогательных органов Комитета по внутреннему транспорту в той мере, в какой они затрагивают вопросы, представляющие интересы для Рабочей группы.

### 3. ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ ДРУГИХ ОРГАНИЗАЦИЙ, ПРЕДСТАВЛЯЮЩАЯ ИНТЕРЕС ДЛЯ РАБОЧЕЙ ГРУППЫ

Рабочая группа, возможно, пожелает заслушать информацию о деятельности Всемирной таможенной организации (ВТО), Европейской комиссии (ГДНТС),

Европейской конференции министров транспорта (ЕКМТ), а также других правительственных и неправительственных организаций, осуществленной ими за последнее время, в той мере, в какой она затрагивает вопросы, представляющие интерес для Рабочей группы.

#### **4. МЕЖДУНАРОДНАЯ КОНВЕНЦИЯ О СОГЛАСОВАНИИ УСЛОВИЙ ПРОВЕДЕНИЯ КОНТРОЛЯ ГРУЗОВ НА ГРАНИЦАХ 1982 ГОДА ("Конвенция о согласовании")**

##### Подготовка нового приложения, касающегося эффективных процедур пересечения границ

Рабочая группа, возможно, пожелает напомнить о том, что Административный комитет "Конвенции о согласовании" на своей третьей сессии (Женева, 21 и 24 июня 1999 года) рассмотрел предложения о включении в Конвенцию новых приложений, касающихся: а) облегчения пересечения границ транспортными средствами СПС, используемыми для перевозок скоропортящихся пищевых продуктов (подготовлено Рабочей группой по перевозкам скоропортящихся пищевых продуктов (WP.11)), и б) эффективных процедур пересечения границы (подготовлено МСАТ) (TRANS/WP.30/AC.3/6, пункты 12-19).

На своей девяносто третьей сессии Рабочая группа рассмотрела эти предложения, а также пересмотренное сводное предложение, подготовленное совместно МСАТ и "Трансфригорут (интернэшнл)" (TRANS/WP.30/1999/12) (неофициальный документ № 6 (1999 год)), и сочла, что в принципе предложения по новому приложению к Конвенции представляются приемлемыми, однако их необходимо согласовать с существующими правовыми положениями Конвенции. Кроме того, такое приложение необходимо будет дополнить техническими и административными положениями, которые обеспечат их эффективное применение. Рабочая группа поручила секретариату созвать совещание неофициальной редакционной группы в составе представителей различных заинтересованных сторон и координировать работу с деятельностью по этому вопросу Рабочей группы по автомобильному транспорту (SC.1) и СЕФАКТ ООН, а также Инициативы по сотрудничеству в Юго-Восточной Европе (ИСЮВЕ). Рабочая группа рассмотрит результаты работы этой группы на своей сессии в июне 2000 года (TRANS/WP.30/186, пункты 14-17).

В соответствии с этим поручением секретариат созвал совещание неофициальной специальной группы экспертов, которое состоялось в Женеве 4 и 5 апреля 2000 года. Рабочая группа, возможно, пожелает рассмотреть доклад этой группы экспертов по

проекту нового приложения к "Конвенции о согласовании", касающегося эффективных процедур пересечения границ (TRANS/WP.30/2000/11).

Следующая сессия Административного комитета "Конвенции о согласовании", которую намечено провести с 18 по 20 октября 2000 года совместно с осенней сессией Рабочей группы, рассмотрит этот проект приложения в соответствии со статьей 22 Конвенции.

## **5. ТАМОЖЕННАЯ КОНВЕНЦИЯ О МЕЖДУНАРОДНОЙ ПЕРЕВОЗКЕ ГРУЗОВ С ПРИМЕНЕНИЕМ КНИЖКИ МДП (КОНВЕНЦИЯ МДП 1975 ГОДА)**

### **a) Статус Конвенции**

Рабочая группа заслушает информацию о положении в связи с областью применения и числом договаривающихся сторон Конвенции МДП 1975 года.

Полный перечень договаривающихся сторон Конвенции, а также перечень стран, в которых могут осуществляться операции МДП, приводятся в приложении к докладу о работе двадцать восьмой сессии Административного комитета МДП (TRANS/WP.30/AC.2/57, приложение 1).

### **b) Пересмотр Конвенции**

#### **i) Принятие предложений по поправкам в рамках этапа II процесса пересмотра МДП**

Рабочая группа, возможно, пожелает напомнить о том, что основная цель этапа II процесса пересмотра МДП заключается в облегчении применения Конвенции на национальном уровне. Для этого будут четко определены и конкретно указаны функции и пределы ответственности различных сторон, участвующих в процедуре МДП. Кроме того, будут даны указания относительно требующихся национальных административных процедур, обеспечивающих эффективное осуществление процедур МДП и при необходимости своевременное получение причитающихся таможенных пошлин и сборов от держателей книжек МДП либо, если это окажется невозможным, от национальных гарантийных объединений.

На основе сводного документа, подготовленного секретариатом с учетом результатов состоявшихся ранее обсуждений Рабочей группы (TRANS/WP.30/2000/2), Рабочая группа на своей девяносто четвертой сессии одобрила в принципе значительное

число предложений по поправкам, относящихся к этапу II процесса пересмотра МДП (TRANS/WP.30/188, пункт 27).

В целях завершения работы по этапу II процесса пересмотра МДП и представления комплексного и согласованного пакета предложений по поправкам двадцать девятой сессии Административного комитета МДП для рассмотрения и возможного принятия секретариат в соответствии с решениями Рабочей группы подготовил новый документ, содержащий полный пакет предложений по поправкам в рамках этапа II процесса пересмотра МДП, которые на данный момент были рассмотрены Рабочей группой.

Рабочая группа, возможно, пожелает рассмотреть этот документ секретариата, и в частности те положения, которые еще не были рассмотрены на прошлых сессиях (TRANS/WP.30/2000/12).

По окончании сессии Рабочей группы секретариат намерен препроводить полный пакет предложений по поправкам всем договаривающимся сторонам Конвенции для рассмотрения и представления возможных замечаний. Эта процедура позволит тем договаривающимся сторонам, которые нерегулярно принимают участие в сессиях Рабочей группы и/или административного комитета МДП, ознакомиться с ходом работы на этапе II процесса пересмотра МДП. На своей сессии в октябре 2000 года Рабочая группа, возможно, пожелает вновь рассмотреть пакет предложений по поправкам, а также все замечания, которые будут переданы секретариату, прежде чем они будут представлены Административному комитету МДП на его двадцать девятой сессии (19 и 20 октября 2000 года).

Для справки можно воспользоваться перечисленными ниже документами, подготовленными на этапе II процесса пересмотра МДП и содержащими соответствующую справочную информацию: TRANS/WP.30/188, пункты 23-30; TRANS/WP.30/2000/9; TRANS/WP.30/2000/2; TRANS/WP.30/186, пункты 25-41; TRANS/WP.30/1999/14; TRANS/WP.30/1999/10; TRANS/WP.30/1999/9; TRANS/WP.30/1999/8; TRANS/WP.30/1999/7 и Add.1; TRANS/WP.30/184, пункты 23-40; TRANS/WP.30/1998/17; TRANS/WP.30/1998/11; TRANS/WP.30/1998/5 и Corr.1.

ii) **Принятие рекомендованных процедур, связанных с предложениями по поправкам в рамках этапа II процесса пересмотра МДП**

Рабочая группа, возможно, пожелает рассмотреть и принять рекомендованные процедуры прекращения и завершения операций МДП, а также рекомендованные процедуры наведения справок, которые были подготовлены секретариатом в соответствии



с решением специальной группы экспертов по этапу II процесса пересмотра МДП в июне 1999 года. Секретариат, как ему и было поручено, подготовил также перечень рекомендованных документов для обоснования требований по тем книжкам МДП, которые не были оформлены таможенными органами (TRANS/WP.30/1999/7, пункты 28, 31 и 36; TRANS/WP.30/1999/10).

Рабочая группа, возможно, пожелает рассмотреть эти предложенные рекомендованные процедуры в целях их включения в Справочник МДП или в отдельное издание, касающееся рекомендованных процедур или наилучшей практики (TRANS/WP.30/1999/10).

### **iii) Подготовка этапа III процесса пересмотра МДП**

На своей девяносто четвертой сессии Рабочая группа кратко рассмотрела подготовленный секретариатом документ, в котором излагаются некоторые соображения о необходимых будущих шагах и элементах для рассмотрения, с тем чтобы разработать последовательный и целенаправленный пакет предложений по поправкам в рамках этапа III процесса пересмотра МДП (неофициальный документ № 1 (2000 год)). В частности, в документе перечислен ряд таможенных требований, которые необходимо будет рассмотреть применительно к процедурам ЭОД в рамках Конвенции МДП, а также некоторые замечания о возможных подходах, которые могут быть приняты в связи с компьютеризацией процедуры МДП. В числе основных требований, которым должны отвечать системы ЭОД, по всей видимости, можно упомянуть о следующих:

- a) порядок управления процедурой МДП таможенными органами, Исполнительным советом МДП, транспортными операторами, национальными объединениями и международной организацией следует в значительной степени упростить;
- b) мошеннические действия, такие, как подделка таможенных печатей, следует предупреждать или по крайней мере существенно ограничивать;
- c) не следует требовать изменения различных национальных таможенных процедур, административной практики и правовых предписаний.

Рабочая группа решила, что она посвятит один день на своей предстоящей июньской сессии подробному обсуждению вопроса о подготовке этапа III процесса пересмотра МДП на основе информации, которая будет представлена секретариатом, странами - членами ЕЭК ООН и другими заинтересованными экспертами и международными организациями (TRANS/WP.30/188, пункты 31-38).

С учетом вышеизложенного и в соответствии с намеченной задачей Рабочей группе, возможно, необходимо будет рассмотреть следующие вопросы:

- a) включение дополнительных данных в книжку МДП (таких, как персональный идентификационный номер уполномоченных держателей книжек МДП, увеличение числа пунктов погрузки и разгрузки)  
(неофициальный документ № 1 (2000 год), пункты 3-9);
- b) изменение формата книжки МДП  
(неофициальный документ № 1 (2000 год), пункты 3-9; TRANS/WP.30/180, пункты 28-29; неофициальный документ № 5 (1997 год));
- c) сокращение требуемых в соответствии с правовыми положениями сроков для уведомления о неоформлении книжек МДП (TRANS/WP.30/188, пункт 38);
- d) таможенные требования для компьютеризации процедуры МДП  
(неофициальный документ № 1 (2000 год), пункты 12-36);
- e) замена книжки МДП электронной карточкой МДП  
(неофициальный документ № 1 (2000 год), пункты 20-36).

В соответствии с решением, принятым Рабочей группой на ее девяносто четвертой сессии, секретариат предложит экспертам и международным организациям представить информацию по вышеуказанным вопросам (TRANS/WP.30/188, пункт 37).

В этом контексте Рабочая группа, вероятно, пожелает также рассмотреть возможность созыва до конца 2000 года сессии Контактной группы МДП для рассмотрения с участием всех заинтересованных сторон (представителей частного и государственного секторов) возможных концепций и стратегий для компьютеризации процедуры МДП.

c) **Расширение области применения Конвенции**

На своей девяносто четвертой сессии Рабочая группа с интересом отметила предложение секретариата рассмотреть вопрос о распространении области применения Конвенции МДП на железнодорожные перевозки, с тем чтобы создать единую общеевропейскую систему таможенного транзита, обеспечивающую равные условия для функционирования всех видов наземного транспорта (TRANS/WP.30/188, пункт 18).

Рабочая группа, возможно, пожелает рассмотреть вопрос о практической осуществимости и полезности такого подхода, который мог бы также охватывать внутренний водный транспорт.

d) **Применение Конвенции**

i) **Проект рекомендации о действительности операций МДП с участием нескольких перевозчиков**

На своей девяносто третьей сессии Рабочая группа приняла к сведению проект рекомендации о действительности операций МДП с участием нескольких перевозчиков, который был подготовлен секретариатами МДП и ЕЭК ООН и в котором предусматривается возможность того, что при определенных условиях операции МДП могут также выполняться другими лицами, помимо держателя книжки МДП, который, однако, остается ответственным за надлежащее применение Конвенции. Цель проекта этой рекомендации заключается в том, чтобы согласовать различные толкования договаривающимися сторонами вопроса о действительности операций МДП с участием нескольких перевозчиков и обеспечить в качестве временной краткосрочной меры транспарентность в ходе применения Конвенции во всех договаривающихся сторонах при том понимании, что гармонизация соответствующих национальных законодательных положений и различных толкований, связанных с ответственностью держателя книжки МДП, определение которого будет включено в Конвенцию, не может быть достигнута в ближайшем будущем. В частности, проект этой рекомендации призван устранить ряд практических проблем в транспортной отрасли, возникающих в результате запрещения операций МДП с участием нескольких перевозчиков.

На девяносто третьей сессии Рабочей группы одни делегации сочли, что положения проекта рекомендации не соответствуют положениям Конвенции. Другие делегации указали, что необходимо произвести дополнительный анализ в целях изучения ее последствий для организации международных перевозок. Некоторые делегации одобрили этот проект в качестве шага в верном направлении, который позволит использовать современные транспортные технологии в рамках Конвенции (TRANS/WP.30/186, пункты 65-68).

Административный комитет на своей двадцать седьмой сессии также кратко рассмотрел проект рекомендации и просил Рабочую группу вновь рассмотреть этот вопрос на своей следующей сессии для передачи ему соответствующих указаний (TRANS/WP.30/AC.2/55, пункты 9-12).

Поскольку Рабочая группа отложила рассмотрение этого вопроса, на своей девяносто четвертой сессии она, возможно, пожелает принять решение о целесообразности снятия с обсуждения предложенного проекта рекомендаций, содержащегося в документе TRANS/WP.30/2000/1, в соответствии с вышеупомянутым решением Административного комитета и с учетом новых изменений в данной области.

**ii) Урегулирование требований об уплате**

Рабочая группа, возможно, пожелает заслушать информацию МСАТ о дальнейших результатах ведущегося в настоящее время арбитражного разбирательства, начатого по инициативе МСАТ, в целях обеспечения платежей по таможенным требованиям, предъявленным прежним страховщикам из международной гарантийной системы, которые расторгли свой договор с МСАТ в конце 1994 года (TRANS/WP.30/188, пункты 46 и 47; TRANS/WP.30/184, пункты 51 и 52; TRANS/WP.30/182, пункты 37 и 38).

Рабочая группа, возможно, пожелает также заслушать сообщения таможенных органов и МСАТ о нынешней ситуации в связи с урегулированием требований об уплате, предъявленных таможенными органами национальным гарантийным объединениям (в отношении сумм и оснований для предъявления требований об уплате).

**iii) Восстановление гарантийного покрытия для товаров с повышенным уровнем налогообложения и других исключенных товаров**

Рабочая группа, возможно, пожелает заслушать информацию о ходе работы по восстановлению гарантийного покрытия для тех товаров и книжек МДП, по которым национальные гарантийные объединения и международные страховщики расторгли свои договоры страхования. На своей девяносто четвертой сессии Рабочая группа вновь настоятельно призвала международных страховщиков как можно скорее восстановить полное гарантийное покрытие для этих товаров с повышенным уровнем налогообложения и предложила Исполнительному совету МДП рассмотреть все необходимые меры, которые могут быть приняты для обеспечения гарантийного покрытия по всем товарам, перевозимым в режиме МДП (TRANS/WP.30/188, пункты 48-51; TRANS/WP.30/184, пункты 48-50; TRANS/WP.30/178, пункты 80 и 81).

При рассмотрении этого вопроса Исполнительный комитет МДП указал на четыре отдельные проблемы, которые необходимо решить:

- a) восстановление гарантийного покрытия на территории ЕС по товарам трех категорий, в отношении которых 1 августа 1997 года было вновь введено

комплексное гарантийное покрытие в соответствии с системой Сообщества/общей транзитной системой;

- b) восстановление гарантийного покрытия по всем другим исключенным товарам на территории ЕС;
- c) восстановление гарантийного покрытия по табачным и алкогольным товарам в небольших количествах (TRANS/WP.30/162, пункты 41-43);
- d) восстановление гарантийного покрытия по книжке МДП "Табачные изделия/Алкогольные напитки" (TRANS/WP.30/АС.2/2000/1).

На своей девяносто четвертой сессии Рабочая группа заслушала информацию о том, что 1 апреля 2000 года на таможенной территории Европейского сообщества будет восстановлено гарантийное покрытие по товарам трех категорий, упомянутых в подпункте а) выше. Рабочая группа сочла, что этот шаг был сделан в правильном направлении, но настоятельно призвала международных страховщиков предпринять дополнительные шаги для восстановления полного гарантийного покрытия по всем товарам, перевозимым в режиме МДП (TRANS/WP.30/188, пункты 48-51).

Рабочая группа, возможно, пожелает вновь рассмотреть необходимые меры, которые могут быть приняты для обеспечения полного гарантийного покрытия по всем товарам, перевозимым в режиме МДП.

#### iv) **Толкование статьи 3 Конвенции**

На своей девяносто четвертой сессии Рабочая группа продолжила рассмотрение вопроса о действительности статьи 3 Конвенции и высказала мнение о том, что для обеспечения согласованного применения Конвенции положения статьи 3 необходимо изменить. Такая поправка могла бы основываться на проекте подготовленного ранее секретариатом комментария (TRANS/WP.30/R.191), в соответствии с которым допускается применение процедуры МДП для перегона следующих своим ходом автобусов и грузовых автомобилей с грузом или без груза с учетом того, что эти транспортные средства сами могут считаться "грузами", перевозимыми с использованием процедуры МДП (TRANS/WP.30/188, пункты 52-53).

В соответствии с этой просьбой Рабочей группы секретариат подготовил предложение по измененному тексту статьи 3 для рассмотрения Рабочей группой (TRANS/WP.30/2000/13).

**v) Пригодность транспортных средств с тентом**

Рабочая группа, возможно, пожелает напомнить о том, что на ранее состоявшихся сессиях она рассмотрела вопрос о пригодности транспортных средств с тентом в соответствии с Конвенцией на основе документа, представленного Соединенным Королевством (TRANS/WP.30/R.166), и сочла их непригодными. В то время некоторые делегации выразили мнение, что тип конструкции, описанный в документе Соединенного Королевства, с таможенной точки зрения является вполне надежным, однако ее досмотр в таможенных был бы сопряжен с большими трудностями и затратами времени.

На своей девяносто четвертой сессии Рабочая группа отметила, что этот нерешенный вопрос вызывает все большую озабоченность среди транспортных операторов, которые в силу присущих транспортным средствам с тентом преимуществ хотели бы использовать их в международных перевозках под таможенными пломбами. Она согласилась с тем, что в настоящее время уже имеются некоторые новые конструкции транспортных средств с тентом, которые представляются надежными с таможенной точки зрения, но сочла, что для разъяснения этой ситуации в Конвенцию необходимо включить соответствующие поправки или замечания. Рабочая группа рассмотрела два основных подхода для урегулирования этого вопроса: подход, изложенный в документе Швеции, в котором предусматриваются детальные требования для включения в приложение 2 к Конвенции в целях допущения транспортных средств с тентом (TRANS/WP.30/2000/10), и подход, содержащийся в документе секретариата, в котором предлагается ограничиться включением комментария по вопросу о пригодности транспортных средств с тентом в Справочник МДП без изменения положений Конвенции (TRANS/WP.30/2000/6); (TRANS/WP.30/188, пункты 55-57).

В соответствии с просьбой Рабочей группы секретариат созвал совещание неофициальной специальной группы экспертов по этому вопросу, которое состоялось в Женеве 30 и 31 марта 2000 года. Рабочая группа, возможно, пожелает рассмотреть результаты совещания этой группы экспертов, подготовившей конкретные предложения не только по вопросу о пригодности транспортных средств с тентом, но также по подходу, который необходимо использовать в связи с включением технических описаний грузовых отделений и контейнеров в приложения 2 и 7 к Конвенции (TRANS/WP.30/2000/14).

Учитывая положительный опыт, связанный с организацией работы специальной группы экспертов по вопросу о транспортных средствах с тентом, Рабочая группа, вероятно, пожелает также рассмотреть возможность создания неофициальной специальной группы экспертов по техническим вопросам, касающимся применения и

толкования положений, содержащихся в приложениях 2, 6 и 7 к Конвенции. Совещания этой группы экспертов могли бы созываться по мере необходимости с целью разработки рекомендаций по конкретным техническим вопросам для Рабочей группы.

vi) **Процедуры, которые должны применяться в случае приостановки операции МДП**

Рабочая группа, возможно, напомним о том, что на своей девяносто третьей сессии она приняла к сведению, что таможенные органы Венгрии, по всей видимости, отказываются принимать книжки МДП в результате приостановки действия процедуры транзита МДП через Союзную Республику Югославию в соответствии со статьей 26 Конвенции (TRANS/WP.30/186, пункт 70).

На основе документа, переданного Венгрией, Рабочая группа на своей девяносто четвертой сессии рассмотрела процедуры, применяемые в связи с приостановкой действия процедуры МДП в соответствии со статьей 26 Конвенции (TRANS/WP.30/2000/7). Поскольку были высказаны разные мнения по вопросу о толковании этой статьи в соответствии с целью и духом Конвенции, особенно в тех случаях, когда таможенные пломбы и идентификационные обозначения были удалены или когда были задействованы договаривающиеся стороны, в которых из-за отсутствия уполномоченного гарантийного объединения процедура МДП не могла применяться, Рабочая группа предложила представителям Европейского сообщества подготовить документ, содержащий четкое толкование этого положения, возможно, в форме пояснительной записки к статье 26 (TRANS/WP.30/188, пункт 58).

Рабочая группа, возможно, пожелает рассмотреть этот вопрос на основе документа, представленного Европейским сообществом (TRANS/WP.30/2000/15).

vii) **Прочие вопросы**

Рабочая группа, возможно, пожелает рассмотреть любые другие вопросы и трудности, связанные с применением Конвенции таможенными органами, национальными объединениями, международными страховщиками и МСАТ.

**6. ПРЕДОТВРАЩЕНИЕ ЗЛУПОТРЕБЛЕНИЯ СИСТЕМАМИ ТАМОЖЕННОГО ТРАНЗИТА В ЦЕЛЯХ КОНТРАБАНДЫ**

Обсудив на состоявшихся ранее сессиях ряд случаев конфискации наркотиков, для перевозки которых использовались транспортные средства МДП, Рабочая группа указала,

что она хотела бы получать информацию о любых специальных устройствах и средствах, используемых для контрабанды в нарушение системы транзита МДП. Рабочая группа просила все договаривающиеся стороны Конвенции МДП 1975 году и Всемирную таможенную организацию (ВТО) передавать всю соответствующую информацию о таких случаях, с тем чтобы она могла принять в пределах своей компетенции и полномочий необходимые меры для их предотвращения (TRANS/WP.30/127, пункты 55-57).

Как и в прошлом, Рабочая группа, возможно, пожелает провести в конфиденциальном порядке обмен мнениями и имеющейся информацией об опыте, накопленном в этой области.

## **7. ПРОЧИЕ ВОПРОСЫ**

### **а) Сроки проведения следующих сессий**

Рабочая группа, возможно, пожелает принять решение о сроках проведения своих следующих сессий.

В соответствии с программой работы и перечнем совещаний, одобренными Комитетом по внутреннему транспорту, секретариат уже запланировал провести девяносто шестую сессию Рабочей группы в течение недели с 16 по 20 октября 2000 года.

Эта сессия Рабочей группы будет проведена совместно с двадцать девятой сессией Административного комитета МДП (19 и 20 октября 2000 года), четвертой сессией Административного комитета Международной конвенции о согласовании условий проведения контроля грузов на границах 1982 года (18 и 20 октября 2000 года) и первой сессией Административного комитета Конвенции о таможенном режиме, применяемом к контейнерам, переданным в пул и используемым для международных перевозок (19 и 20 октября 2000 года).

Девяносто седьмая сессия Рабочей группы может быть проведена совместно с тридцатой сессией Административного комитета МДП в течение недели с 19 по 23 февраля 2001 года.

### **б) Ограничение на распространение документов**

Рабочей группе следует принять решение о том, должны ли вводиться какие-либо ограничения на распространение документов, выпущенных в связи с нынешней сессией.



## **8. УТВЕРЖДЕНИЕ ДОКЛАДА**

В соответствии с установившейся практикой Рабочая группа утвердит доклад о работе своей девяносто пятой сессии на основе проекта, подготовленного секретариатом. С учетом нынешнего ограничения ресурсов, необходимых для обеспечения письменного перевода, отдельные части заключительного доклада, возможно, не будут готовы для принятия на всех рабочих языках.

---



# UNITED NATIONS OFFICE - GENEVA

## CONFERENCE REGISTRATION FORM

Date: .....

Title of the Conference

UN/ECE Working Party on Customs Questions affecting Transport (WP.30) - 95. session

Delegation/Participant of country, Organization or Agency)

Participant: Name Mr.  Mrs.  Ms.

First name(s)

Participation Category

Head of delegation   
Delegation Member   
Observer Country

Observer (organization)   
NGO   
Other (Please specify below)

Participation from 19 to 23 June 2000

I will attend the technical visit  
on 22 June 2000

In which language do you prefer to receive documents

English  French  Russian

Official position (in own country):

Passport No :

Validity until:

Official telephone No:

Telefax N :

E-mail address:

Permanent official address:

Address in Geneva:

Accompanied by spouse

Yes  No

Family name (spouse)

First Name (spouse)

On issue of ID Card

Participant signature:

Spouse signature:

Date :

Security Use Only

Card No issued:

Initials, UN Official

